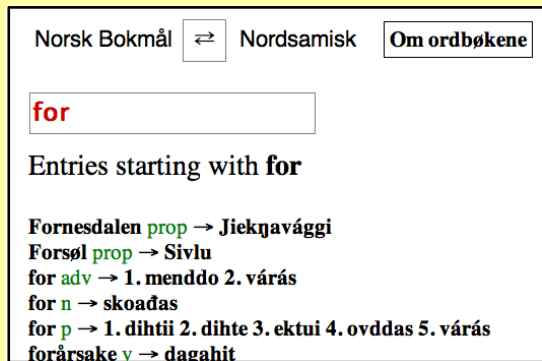


Digitale ordbøker

Vuosttaš Digisánit inneholder 11.000 grunnord, men kjenner også igjen de bøyde ordene. Ordboka oversetter ordet til norsk og gir deg informasjon om bøyning og eksempler på bruk. Ordboka kan lastes ned gratis for datamaskiner og noen mobiltelefoner.



Den samme ordboka kan også brukes på internett, uten å lastes ned. Denne versjonen inneholder foreløpig bare grunnformene av ordene. Her kan du også lete etter ord fra norsk til samisk.

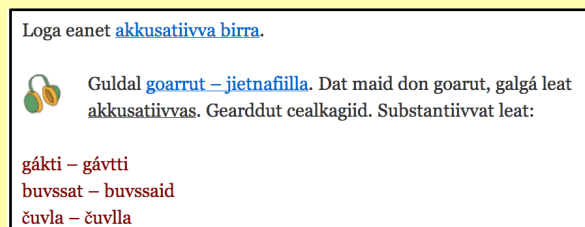


<http://dicts.uit.no/>

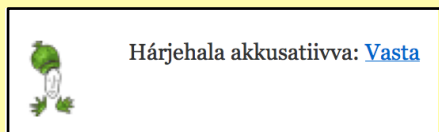
Læringsstier på internett

UiT har lagt ut på internett kursmaterialer fra undervisninga i nordsamisk som fremmedspråk. Materialet består av tekster, lydfiler, grammatikkforklaringer og oppgaver. Det legges stadig ut mer materiale.

Læremateriellet kan brukes av alle, men egner seg best for litt eldre elever.



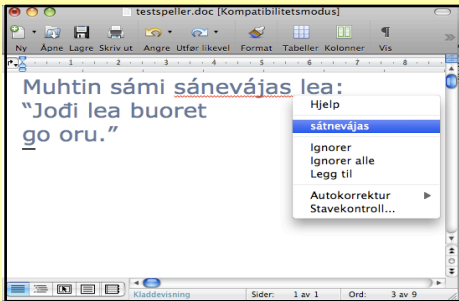
Fra materialet er det også linket til relevante oppgaver i Oahpa.



<http://kurs.aahpa.no/>

Ordretteprogram

Divvun er et ordretteprogram for nord-samisk, lulesamisk og sørsamisk. Programmet setter en rød strek under ordet som ikke er riktig stavet, og foreslår en retting. Programmene kan lastes ned gratis for Macintosh, Linux og Windows.



Samisk tastatur

Samiske bokstaver og tastatur er ferdig installert på Windows, Mac og Linux. Informasjon om hvordan du aktiviserer tastaturet på din datamaskin:

<http://giellatekno.uit.no/>

Info for IT-ansvarlig

Det finnes informasjon spesielt for IT-ansvarlege ved skoler: Ei liste over hva bør installeres på datamaskinene for samisk.

<http://giellatekno.uit.no/installering/>

OAHPA!

Samisk har mye morfologi, og det kreves derfor trening for å kunne bøye ordene godt nok til en flytende samtale. OAHPA-programmene hjelper deg å trene på ord og å bøye dem, og du kan også forme dine egne setninger i dialoger og få tilbakemelding på språklige feil. Datamaskinen lager selv varianter av oppgavene, og dermed vil du kunne bruke programmene på nytt og på nytt.

Du bestemmer selv vanskelighetsgraden, og her er oppgaver som også passer for dem som kan mye samisk.

Til programmene finnes det lærerveiledning (<http://oahpa.no/>) og også en nettgrammatikk skrevet på samisk, norsk og engelsk.

Ved å logge seg inn, kan eleven følge med i sin egen progresjon.



Lærer du samisk?



Det finnes nyttige læremidler på internett!



Med **Numra** kan man øve på tall, både grunntall og ordenstall, men også på datoer og klokkeslett.



Leksa er en ordquiz der man kan trene på glosor og stedsnavn. Man kan velge tema eller lærebok, og man kan trene fra norsk eller finsk til samisk, eller motsatt veg.



Med **Morfa-S** kan man trene på å bøye substantiver, verb, adjektiver, pronomener og tallord. Det er også oppgaver med ordavledning. Man kan velge å trene på ordforrådet i en bestemt lærebok.



Morfa-C er også for å bøye ord slik som i Morga-S, men her er ordene plassert i naturlige setninger.



Vasta stiller spørsmål, og man kan svare men en setning. I Vasta-S må svaret innehold bestemte ord. Programmet gir tilbakemelding om feil grammatikk.



I **Sahka** deltar man i dialoger med datamaskinen som gir tilbakemelding om feil grammatikk.

<http://oahpa.no/davvi/>